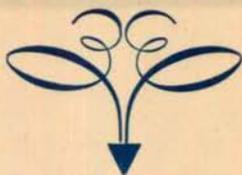


# SAN PASCUAL

VILLARREAL DE LOS INFANTES, 17 DE ABRIL DE 1950



## MEDALLAS DE SAN PASCUAL

<b>PLATA</b> *	<b>METAL PLATEADO</b> *	<b>Aluminio oxidado</b> *	<b>ALUMINIO</b> *
12 m/m 5 ptas.	12 m/m 2 ptas.	12 m/m 0'50 ptas.	12 m/m 0'25 ptas.
17 m/m 10 »	17 m/m 3 »	17 m/m 1'00 »	17 m/m 0'50 »
20 m/m 12 »	23 m/m 5 »	23 m/m 1'50 »	
Escudos 12 »	Impbles. 3 »	Escudos 2 »	23 m/m 1'00 »
Caladas 15 »			

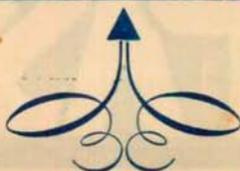
LOS PEDIDOS: A la Administración: Religiosas Clarisas

### A los coleccionistas de nuestro Boletín

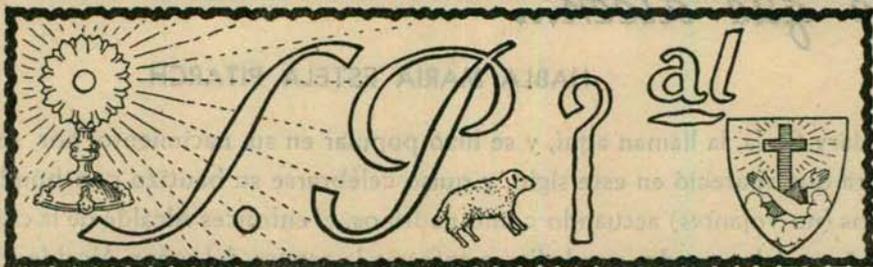
*Pueden adquirir los números que les faltan:*

M A Y O 1949 -- 5 pesetas	OCTUBRE 1949 -- 4 pesetas
J U N I O » -- 5 »	NOVIEMBRE » -- 4 »
J U L I O » -- 4 »	DICIEMBRE » -- 4 »
A G O S T O » -- 4 »	E N E R O 1950 -- 3'50 »
S E P T I E M B R E » -- 4 »	

LOS PEDIDOS: a la Dirección PP. Franciscanos.



**PRO TEMPLO** **VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIONAL** **SAN PASCUAL**  
**BOLETIN INFORMATIVO-VILLARREAL (CASTELLON)**  
SUPLEMENTO DE LA REVISTA FRANCISCANA



17 de Abril 1950.

## Editorial

Los excursionistas que visitan la obra cumbre de nuestra edad de oro, el Escorial, ven marcados, en sus muros, la realidad de aquella frase de Felipe II: «Quiero construir un Templo para Dios y una celda para mí».

Los peregrinos que vienen a visitar las obras de nuestro Templo, ante la magnitud de la empresa, oirán la voz del Santo de la Eucaristía: «Un

### TEMPLO

para Dios una Celda para mí», ya que si magnífico ha de ser aquél, contrastará con la austeridad y pobreza alcantarina de la Celda en que murió el Santo. Pero, como el Templo ha de ser nidal donde se concentre la gratitud a sus favores, lo llamamos, con razón,

### VOTIVO

para que sea un himno perenne de agradecimiento al Santo, y en su Capilla de ex-votos, irán dejando, como dejan ya, los enfermos, las buellas de su reconocimiento,

### EUCARISTICO

será, a la vez, nuestro Templo, como tantas veces lo hemos repetido, ya que es el solar de todas las asociaciones eucarísticas que vienen a recibir, del Santo Patrono, en su propia casa, los ardores de serafín que le abrasaban. Y aquí seguirán viniendo todos y de todas partes, porque San Pascual es el santo

### INTERNACIONAL

puesto por el Papa León XIII, como modelo, guía y Patrono de las almas sedientas de las aguas puras y cristalinas que emanan del Sacramento.

### S. PASCUAL BAYLON

guíe la humanidad a la casa de Dios, que es su Templo, para que el amor eucarístico nos hermane a todos en un solo corazón y una sola alma.

LA DIRECCIÓN.

## Lo que dicen...

HABLA MARIA ESTELA PITARCH

Mary-Stela, la llaman aquí, y se hizo popular en su nacimiento por ser la primera que apareció en este siglo, y quiso celebrarse su bautizo con bombo y platillos (no volantes) actuando como padrinos, el entonces Alcalde de la ciudad y la señora del segundo, por hallarse enferma la esposa del señor Alcalde. En la ceremonia asistieron las autoridades, clero, religiosos y fué acompañada con banda de música. Pero, su popularidad se debe, más aún, por la gracia singular que obtuvo de San Pascual, y de ahí el interés de entrevistarme con ella para dar una versión verídica del suceso, ya que la fantasía del vulgo la había tergiversado totalmente.

—¿Podría decirme, Mary-Stela, cuándo perdió el habla y a qué se debió tal mudez?

—Fué el año 1935, en el mes de diciembre, precisamente el mismo día en que las Hijas de María Inmaculada «Purisimas» celebraban su fiesta anual. Desperté sin poder hablar, apesar de los esfuerzos que hacía.

—Y ¿es cierto, lo que por aquí se dice, de que fué...

—No continúe; ya sé lo que quiere decirme—interrumpe, Mary-Stela, un tanto indignada.—Hay quien ha dicho que yo había blasfemado de María Santísima, y quiero que haga constar que todo esto es falso. Nunca me hubiera atrevido a tal cosa. Yo no niego que podía ser algo fría e indiferente en materia religiosa, pero, a la Virgen Santísima siempre la he querido y respetado.

—Muy bien, Mary-Stela. Y ¿cuánto tiempo pasó en este estado?

—Unos cinco meses. Los doctores que me habían examinado decían que tenía una parálisis en las cuerdas vocales y me habían pronosticado que podría curar. Sin embargo, a pesar de las medicinas, no lo conseguía.

—¿Cómo, pues, recuperó el habla?

—Una muy buena y caritativa señora me persuadió de pedírselo a San Pascual; y el día convenido nos fuimos al Camarín del Santo, donde después de haberme confesado (con signos, naturalmente) el P. Serra, franciscano, celebró la Santa Misa, a la que asistimos solamente la mencionada señora y yo. Ella rogaba con lágrimas a San Pascual me otorgara esta gracia, y yo, desde el fondo de mi corazón, hacía lo mismo. Durante el Santo Sacrificio parecía ya que mi lengua se desenvolvía y casi me pareció que podía emitir algunos sonidos. Con

todo, terminó la Misa y yo no podía hablar. Las lágrimas se me agolparon en los ojos, pues me reconocía indigna de tal favor. Ante mi tribulación y la amargura de mi alma, cuando ya nos disponíamos a abandonar el Templo, la señora, queriéndome consolar y olvidando, tal vez, que yo estaba imposibilitada para hablar, me dijo, haciéndome arrodillar a los pies de la imagen de la Virgen: Dí, a lo menos, conformada a la voluntad de Dios, «alabat sía Déu». Yo, entonces, en un arranque de fe y confianza, moví la lengua, abrí los labios y pronuncié claramente: «alabat sía Déu». Desde aquel instante recuperé el habla, y estaba tan contenta, que subí de nuevo al sepulcro del Santo para agradecerle esta merced.



—Sí, Mary-Stela, es un favor grande del cielo el que le otorgó nuestro Santo. El, que en vida, obraba sus milagros por intercesión de la Virgen Madre de Dios y Madre nuestra, quiso concederle esta gracia a los pies de la Virgen. ¿La amaré mucho y también a nuestro Santo, verdad?

—Desde entonces he sido devotísima de María y de San Pascual, y quisiera que los lectores que se informan del curso de las obras del Templo que se está levantando al Santo Patrono de los Centros Eucarísticos, por medio del Boletín, al leer mis declaraciones, se sintiesen animados de los mismos fervores ya que San Pascual, es un Santo tan universal y tiene tanto poder ante Jesús y María, que no sé verán defraudados en sus sentimientos.

—Gracias, Mary-Stela por sus buenos deseos y confiamos, como Vd., que sus declaraciones servirán de estímulo para muchas almas.

ALFREDO DE GARA

# Ocultación del cuerpo de San Pascual en Villarreal en 1811

Continuación

La antedicha diligencia fué causa de que el pueblo de Villarreal se enterase de la desaparición del cuerpo de San Pascual y su consiguiente zozobra. Y séase que las dudas o desconfianzas obligasen a que el Ayuntamiento gestionara la reanudación del culto en la capilla del Santo, o bien que las circunstancias fuesen ya más favorables para dar por terminada la ocultación, lo cierto es que en 10 de marzo de 1812 la Junta y Ayuntamiento de la villa elevaron su solicitud al Gobernador general del Reino de Valencia, exponiéndole que: «La Capilla de San Pascual Baylón, en donde se hallaba colocado su cuerpo, está bajo la Real protección y su patronato pertenece a esta Villa (1). Notoria es la veneración que sus vecinos, los de todo el reino, los de Aragón y de España toda, ofrecían a su reliquia; y es, por consiguiente, general el sentimiento que resulta de la privación u ocultación de su cuerpo. Penetrado V. E. de esta verdad mandó en primero de octubre último fuese trasladado el cuerpo de San Pascual Baylón a una de las capillas de la iglesia parroquial con toda la pompa y ceremonias debidas; cuyo decreto no se pudo cumplir, porque practicado el reconocimiento y diligencias oportunas para su hallazgo por el Comandante de la plaza y demás encargados de la ejecución, no se pudo encontrar. Aun cuando así se hubiese realizado, resultaría abandonada su preciosa capilla, y la colocación con menos decencia a causa de que, las de la iglesia parroquial, carecen del correspondiente adorno y su fábrica de las rentas para costearlo. En este estado, juzgan los exponentes que, en el caso de encontrarse el cuerpo de dicho Santo, podría depositarse en la misma urna y capilla, destinándose para su cuidado y exponerle a la pública veneración dos o tres presbíteros y un ayudante o sacristán, hijos del pueblo, que la villa eligiese, los cuales podrán aprovecharse para su manutención del huerto del mismo convento (2) y ayudarse de las limosnas voluntarias que los fieles les suministrasen, con la obligación de auxiliar a los moribundos, de que hay bastante necesidad por ser muy numeroso el vecindario de este pueblo. Pero, como la ejecución de este proyecto, aunque no

(1) En virtud de ese patronato del Ayuntamiento sobre la capilla de San Pascual, tan discutido por los PP. Franciscanos ante la Curia romana, leo en el acta de la sesión municipal de 6 de febrero de 1842 (presidida por el Alcalde mayor don Pascual Sarthou, mi abuelo paterno) que el Ayuntamiento nombró (a su solicitud) sacristán a don Jaime Vidal, corista exclaustrado, formando un estado de las obligaciones a que debía quedar sujeto. «Y en atención a que la capilla de San Pascual, de que es Patrono el Ayuntamiento, ha estado hasta el presente a disposición y cargo de un sujeto sin responsabilidad alguna, se nombra capellán de la referida capilla de San Pascual, a don Domingo Chillida, beneficiado de la parroquial iglesia de esta villa, quien, de acuerdo con el Rdo. Ecónomo don Francisco Climent, se encargará del cuidado de dicha capilla y de la recaudación de los fondos y limosnas de la misma y su inversión, y dará instrucciones al Sacristán».

(2) Ya he dicho que la comunidad abandonó el convento al apoderarse de Villarreal las tropas francesas.

ha de cargar sobre el herario público, requiere necesariamente el previo permiso y abrocción de V. E., recurren los exponentes a solicitarlo, y suplican se digne así resolverlo. Así lo esperan de su bondad y clemencia. Villarreal, 10 de marzo de 1812. *Pascual Marco*, alcalde; *Tomás Calzada*, *José Ramos*, *Pedro Roca*, *Pascual Rubert*, *José Gorris*, *Manuel Ibáñez* y *José Nácher*, Procurador general.»

A esta instancia, siete días después, en Valencia se le puso el reparo de que debía hacerse a S. E. por conducto del prelado ordinario eclesiástico, con su informe, antes de darle curso. Dicho trámite retrasó hasta el 10 de julio la concesión de la licencia al Ayuntamiento de Villarreal «para la traslación del cuerpo de San Pascual Baylón y celebración de cultos a la capilla donde anteriormente existía de la iglesia de los ex religiosos descalzos de la misma». Cuya licencia, refrendada por el Administrador de bienes nacionales Rieux-Longy, pasó a su subordinado de Castellón para el oportuno cumplimiento, según testimonio que tengo a la vista del escribano señor Renau.

Una semana después, reunidos la Justicia y Ayuntamiento de Villarreal, acordaron que una vez obtenida la licencia gubernativa, precisaba obtener también, del ordinario eclesiástico de la diócesis, la comisión oportuna para las diligencias de busca, traslado y colocación, en el altar, del cuerpo oculto del Santo; y para ello se comisionó en don Vicente Canós (1), cura ecónomo que regía la parroquia, para que fuese portador, al Obispo de Tortosa, de la súplica del Ayuntamiento y consiguiese la licencia con toda la prontitud que demandaba el pueblo, ya impaciente, y también la autorización del prelado, para nombrar un capellán del santuario que cuidase de exponer el cuerpo del Santo y ayudar al párroco en la Administración de los sacramentos dado el aumento de la población.

### CARLOS SARTHOU CARRERES

(Continuará)

(1) El cura Canós fué muy conocido; pero se le tildó de afrancesado y tenía sus enemigos.

A últimos de octubre de 1812 ocurrió la muerte violenta de dos soldados del ejército francés que se había adueñado de esta región; y gracias a la oportuna mediación del Cura Canós las autoridades francesas no extremaron su venganza en los convecinos Francisco Canelles (alcalde), Julián Pareja, Mn. Ravaza, Mn. Sales, José Galindo, Jasé Nácher, Mn. Juan Gil, Mn. Antonio Pareja y Mn. Lorenzo Sanchis.

Mientras tanto molestaban a los franceses los guerrilleros de *El Fraile*, que tenían irritado al Gobernador militar de Castellón M. Bordaut y al comandante francés de Villarreal M. Boufort.

En 1813 era Gobernador eclesiástico del Obispado de Tortosa don Antonio Martínez, arcediano de Culla, y en su poder se encontró en un cuadrito y manuscrita en letra romana la siguiente «*Decimila*: Canós, como hereje, opina;—obra como literario;—como exfraile, es poco fino;—como intruso, contamina;—como egoísta, se empina;—como hipócrita, se abate;—como eclesiástico..., tate;—tate, ni aun es tonsurado;—que de la iglesia juzgado,—le cargó un *anatemate*.» Aparte de la causa que se seguía al cura Canós, acusado de afrancesado, este sacerdote villarreense instó causa ante el tribunal civil del Jefe general político de Valencia, quien pasó la denuncia a los ministros de la Sala del crimen de la Audiencia, quienes, como primera providencia (y a instancias de Juan Llop, apoderado de Canós), mandaron encarcelar al maestro de Villarreal Vicente Español, quien después de negar ser autor de la decimila injuriosa, escribió particularmente al Canós pidiéndole perdón del hecho, pero negándose a delatar a los instigadores.

El Juez instructor, primero, y la Audiencia después, en apelación, denegaron la solicitud de encarcelación del Gobernador eclesiástico don Antonio Martínez, poseedor de la célebre decimila contra Canós.

Todo esto y algo más que por prudencia omito, resulta de unos autos originales que he hojeado.

## La voz del Cielo

¡Bendito seas, Señor,  
Por tu infinita bondad;  
Porque pones con amor,  
Sobre espinas de dolor,  
Rosas de conformidad!  
¡Que triste es mi caminar!...  
Llevo en el pecho escondido,  
Un gemido de pesar,  
Y en mis labios un cantar  
Para esconder mi gemido.  
Tú, sólo, Dios y Señor,  
Tú, que por amor me hieres,  
Tú, que con inmenso amor,  
Pruebas con mayor dolor  
A las almas que más quieres;  
Tú, que sólo has de saber,  
Que sólo quiero contar  
Mi secreto padecer  
A quien lo ha de comprender  
Y lo puede consolar.  
Vida de falsa alegría,  
Yo no te envidio; que el día  
Que fuese mi vida así,  
Temblando de horror, diría:  
¡Dios se ha olvidado de mí!  
Por eso, Dios y Señor,  
Porque por amor me hieres,  
Porque por inmenso amor,  
Pruebas con mayor dolor  
A las almas que más quieres;  
Porque sufrir es curar  
Las llagas del corazón;  
Porque sé que me has de dar  
Consuelo y resignación  
A medida del pesar;  
Por tu bondad y tu amor,  
Porque lo mandas y quieres,  
Porque es tuyo mi dolor...  
¡Bendita sea, Señor,  
La mano con que me hieres!

JOSE MARIA PEMAN

## Encontré el amor

(A la memoria de mi padre, q. e. p. d.)

*Yo te adoro, Jesús mío,  
En la Hestia consagrada  
Hecho Pan de eterna vida,  
Manantial de toda gracia.*

*Con ardor de serafines,  
De Ti mi alma enamorada,  
Quiere inmensamente amarte  
Cual Tú, mi Señor, le amas.*

*Si me buscas, buen Jesús,  
Si amoroso Tu me llamas,  
No seré yo tan osado  
Que al Rey eche de su alcázar.*

*Preparado tengo ya  
El palacio de mi alma  
Con el oro, abrillanta-to.  
De la caridad cristiana,*

*Perfumado el corazón  
Con incienso de plegarias,  
Para que en él, mi Señor,  
Tengas plácida morada.*

*Ven, mi Dios. Pues te he encontrado,  
Encerrarte quiero en mi alma  
Que, al sentirte, se confiesa  
Tu rendida y fiel vasalla.*

*¡Buen Jesús, mi buen Jesús,  
Cuyo amor mi pecho inflama,  
Descurre ya el denso velo  
Que tu Majestad disfraza!*

*¡Goce yo de tu presencia  
Con la claridad diáfana,  
Con que te gozan los justos  
En tu cénica morada!*

PASCUAL USÓ CUBEDO

recibida inmediatamente de Dios, sin estudio de parte del Santo. Se repitió, en el humilde religioso lego, el prodigio que llenó a los Apóstoles de divina sabiduría el día de Pentecostés.

Así se explica que Pascual, humilde religioso lego, resolviese las más intrincadas dudas a los sabios y encanecidos maestros de las ciencias eclesiásticas; así se explica que aquel humilde religioso lego escribiera libros, que él llamaba modestamente «cartapacios», llenos de santa y profunda doctrina: así se explica, en una palabra, que fuese un gran maestro sin haber pasado jamás por el aprendizaje de discípulo.

En los escritos de San Pascual, en sus «cartapacios», se encuentran tratados que se refieren a casi todas las ciencias eclesiásticas: teología dogmática, moral, mística, ascética, sagrada escritura, derecho regular, y otras muchas cosas. Ordinariamente escribió en prosa; pero, también supo expresar las más profundas cuestiones de la teología en inspirada y galana poesía.

No queremos dejar de consignar dos composiciones, al menos, de las que se encuentran en los «cartapacios» del SANTO DEL SACRAMENTO.

La que sigue es una composición en la que, un alma que comulga, le pide a Jesús Sacramentado se quede con ella. Recuerda la escena de la tarde



A los 18 años de edad tuvo Pascual una visión maravillosa, que le llenó el corazón de alegría. El Santo se la comunicó confidencialmente a un amigo suyo, porque también era piadoso, sencillo y bueno.

Se le aparecieron San Francisco y Santa Clara de Asís y le invitaron, por voluntad expresa de Dios, a abrazar el estado religioso, y aun le entregaron el santo hábito que debía vestir.

Desde aquel día no pensó Pascual en otra cosa sino en poner en ejecución el divino llamamiento.

Todos los que le conocían ya preveían que Pascual no permanecería en el mundo; y desde años atrás, su hermana mayor ya solía llamarle

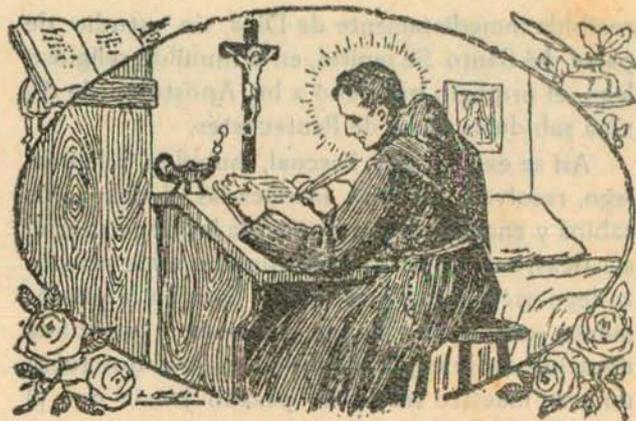
con el cariñoso apodo de «mi frailecito». El Santo, al oírse llamar así, se sonreía dulcemente, y se preparaba para ello con la oración y la penitencia.

¿Por qué había de hacerse religioso quién por su santidad era el ejemplo del mundo?

A esta pregunta contestaremos con la frase del Beato Gil de Asís, compañero de San Francisco: «Yo prefiero más una onza de virtud en el monasterio, a dos libras de perfección en el mundo».

Pascual, atendiendo la invitación del cielo y buscando la manera de ponerla en práctica, se aleja de la casa paterna, y, sin dejar por entonces su oficio de pastor, se trasladó de su tierra aragonesa a Valencia. Poco después estableció su morada cerca de Monforte (Alicante), sirviendo de zagal.

Había allí un modesto Convento Franciscano, dedicado a la Virgen de Loreto. Pascual comenzó a frecuentar la iglesia. Pronto conocieron los Religiosos que aquel joven pastor, humilde, modesto, piadoso, no era un ser de ordinaria virtud. En la iglesia de aquel Convento confesaba, comulgaba, y se entregaba a la oración junto al Sagrario. Su *mayoral* estaba tan encantado con las virtudes de su zagal que muchas veces le permitía asistir a la misa aun entre semana; porque veía



Una de las maravillas más asombrosas de la vida de San Pascual, después de haber vestido el sayal franciscano, fué convertirse—como por encanto—en un religioso lleno de celestial sabiduría. Resolvía con gran maestría y profundidad de conceptos cuántas dudas se presentaban a los grandes maestros de sagrada teología, siendo sus contestaciones concisas y decisivas. Era un prodigio oírle hablar sobre el misterio de la Sagrada Eucaristía, especialmente.

En el proceso de beatificación y canonización del celestial Patrono de los Congresos Eucarísticos, declaró la Iglesia que, la sabiduría de que estuvo adornado San Pascual, fué INFUSA; es decir,

idea de llegar a la dignidad sacerdotal, y dijo a sus superiores que toda su ambición la cifraba en ser siempre «la escoba de la casa de Dios».

Veintiocho años vivió San Pascual en la Orden Franciscana. ¿Qué hizo durante estos veintiocho años?

—Cumplir lo que se le mandaba; ejercitarse en los oficios más humildes: portero, refitolero, hortelano, limosnero..; y, sin dejar de ser un humilde religioso lego, llegar a condensar, en su persona, un gran taumaturgo y uno de los oráculos de ciencia y perfección religiosas; teniendo siempre:

Para con Dios, corazón de hijo,  
para con el prójimo, corazón de madre,  
y sólo, para consigo, espíritu y corazón de juez.

que con ello proporcionaba a Pascual gran alegría, y que éste se desvivía por cumplir con su oficio y complacer a su amo.

Un día le hizo su patrón la siguiente propuesta: «Pascual, hijo mío, ya ves que Dios no me ha dado hijos. Yo te quiero mucho y mi esposa te ama con no menos ternura. Pascual, ¿consientes en ser tenido por hijo nuestro? Vivirás rico y sin trabajo en nuestra casa, podrás dedicarte a la oración en la medida de tus deseos, frecuentarás cuanto gustes la iglesia, y nosotros te buscaremos una compañera digna de tí».

El amo de Pascual acariciaba este proyecto desde mucho tiempo atrás; pero el Seráfico Padre San Francisco—dice el cronista—se había anticipado a él en adoptarle por hijo.

Así que Pascual, todo confuso, contestó: «¡Cuán bueno sois mi amo! Ciertamente yo no soy digno de un tal favor. Aparte de esto, me es imposible aceptarlo, porque estoy resuelto a hacerme religioso. Si yo tuviera, mi amo, riquezas las abandonarí: ¡tan lejos estoy de buscarlas!».



Pascual, que ya tenía conquistados a los Religiosos Franciscanos del Convento de Loreto, recibía en dicho Convento el santo hábito de San Francisco el día 2 de febrero de 1564, fiesta de la Purificación de la Santísima Virgen y de su Presentación en el templo.

Tenía entonces Pascual veinticuatro años de edad.

Cuando San Pascual se hizo religioso, sus superiores, que conocían profundamente al piadoso pastor y apreciaban en alto grado sus virtudes, trataron de dedicarle a la carrera eclesiástica; pero la humildad del Santo, a ejemplo de su Seráfico Padre San Francisco, se alarmó a la sola

# Los gloriosos restos de San Pascual y su Santuario, bajo el Patronato del Jefe del Estado

(Continuación)

## XII

### Proyecto de reedificación de la Real Capilla de San Pascual Baylón

Llevado de su entusiasta devoción hacia nuestro Santo, y accediendo a las reiteradas manifestaciones y unánimes deseos de los villarrealenses y de gran número de fieles, no hijos de esta ciudad, el Excmo. Sr. Obispo de Tortosa designó, hace alrededor de un año, una comisión compuesta de las Autoridades Eclesiástica y Civil y de otras representaciones y vecinos de Villarreal, para que se encargue de procurar la pronta reedificación del Santuario de San Pascual, y poder trasladar, lo antes posible, sus sagrados restos a su propia Capilla o Iglesia.

El Arquitecto diocesano está ya confeccionando el oportuno proyecto y seguramente que, a no tardar, ha de poderse dar satisfacción al sin número de devotos de San Pascual que ansían ver las obras comenzadas en breve plazo, y puedan, los Restos mortales del leguío aragonés, descansar donde, como antes, vivió por muchos años y murió entregando su preciosa vida al Criador.

## XIII

### Para que continúe nuestra santa y Patriótica Tradición.

Es aspiración unánime de Villarreal que, así como nuestros Reyes Católicos, desde Carlos II, tuvieron bajo su Real Patronato la Capilla y Cuerpo de San Pascual, pueda dicha Capilla, una vez terminada su reedificación, conti-

nuar bajo el Patronato oficial del Jefe del Estado Español, alto cargo que con tanta dignidad y a satisfacción de todos los españoles ostenta V. E. Ello será un nuevo motivo de santo y patriótico orgullo para Villarreal, ciudad tradicionalmente cristiana, que, a través de la Historia, ha sabido portarse noble y fielmente con la suprema Autoridad del Estado, cuando ésta háse orientado, como fin especial, hacia la cristianización y engrandecimiento de nuestra querida España.

El Ayuntamiento de Villarreal que, inmerecidamente presidido, se cree obligado a atreverse a llegar ante la más alta Autoridad o Magistratura de la Nación, cual es la de Jefe del Estado, SUPPLICÁNDOLE, COMO LE SUPLICA, con ferviente cariño, se digne acceder a tan cristiana, patriótica y justa aspiración de los villarrealenses, de que la Capilla y Restos de San Pascual continúe, como hasta ahora, BAJO EL PATRONATO DEL JEFE DEL ESTADO.

Villarreal de los Infantes, día 28 del mes de diciembre del año 1940.—Pascual Renau, rubricado.—Al pie de este escrito va una nota que dice: «EL ANTERIOR ESCRITO fué entregado, para que sea su portador, cerca del Excmo. Sr. Jefe del Estado, a nuestro llustre paisano, Director General de Aviación Civil, Ilmo. Sr. D. Juan Bautista Bono Boix, el día 29 de diciembre de 1940.—El Alcalde, Pascual Renau, rubricado».

(Continuará)

# LA TENTACION

Lucía un sol esplendoroso en aquella mañana septembrina de mediados del siglo dieciséis, llenando el atrayente paisaje aragonés de una serie de fúlgidos y sugestivos colores. En medio de la policromía de aquel enervador paisaje, cruzando el heterogéneo arbolado, donde entremezcladas con robles y encinas, crecían diversidad de plantas, por una senda estrecha y pedregosa, caminaba un niño de aproximadamente doce años. Vestía el típico traje de los pastores de la época a que nos referimos, llevando en bandolera un zurrón y en su mano izquierda un largo cayado. Con voz cuajada de embriagadoras melodías, entonaba cánticos al Señor, alternándolos con rezos y plegarias, al tiempo que, con los infantiles dedos de su diestra, pasaba las cuentas de un tosco rosario de cordones, fabricado por él. A sus espaldas, mordisqueando en el verde césped, iba un apretado rebaño de ovejas.

Con el paso tardo, a que le obligaba el caminar de su rebaño, iba Pascual Baylón por aquella senda, hasta que llegó a una planicie, donde su amo, Martín García, poseía un frondoso huerto, cercado de altas tapias y pleno de abigarrados árboles frutales. De entre la desordenada, pero atractiva multitud de plantas cargadas de tentadores frutos, por una portalada de grandes dimensiones, salía el viejo rabadán de los pastores. El aspecto poco agradable, la mirada torva y maligna, la cara de rasgos duros y la sonrisa diabólica del anciano, causaban repulsión.

Veía este codicioso viejo que, el joven pastor, se había atraído por la bondad de su carácter y su natural talento, la admiración y el respeto de los compa-

ñeros y el aprecio y la consideración de su amo. Comprendía, el mayoral, lleno de celos y de envidia, que pronto le reemplazarían de su empleo, al cual, Pascual, sin premeditación y sin buscarlo, se hacía acreedor por su modestia y capacidad. Como todos los que tenían ancha conciencia y no distinguen el bien del mal, hacía tiempo que deseaba una ocasión propicia para perder al joven y simpático zagal, anulándole la estimación y el respeto de que era objeto. Juzgó oportuno el momento, a la vista de aquellos apetitosos frutos y, como un nuevo Lucifer, quiso aprovecharlo. Valiéndose de subterfugios y engaños, introdujo al joven dentro del cercado.

Aproximándole a uno de los altos muros, por donde, serpeteando, crecía una alta y esbelta parra, cuajada de sabrosos y apretados racimos, sonriendo malignamente, le dijo:

—Pascualillo, ¿ves esas uvas? ¿verdad que están apetitosas? Si yo no fuera tan viejo, me subiría y cogería algunos racimos. Anda, maño, decídetete y coge unos cuantos. El amo no se enterará. ¡Entre tantos...!

—La ley de Dios prohíbe apropiarse de los bienes ajenos, y yo prefiero morir antes que quebrantarla—contesta, el que luego había de ser el Santo Patrono de las Organizaciones Eucarísticas—.

—¡Monsergas! Eres muy ingenuo, niño. ¿Acaso el amo nos da el jornal que merecemos por nuestro trabajo? Si le quitamos algunos frutos de tantos como tiene, no hacemos más que cobrarnos lo que es nuestro. Por otra parte, como antes te decía, ni cuenta se dará.

—Estáis muy equivocado, señor. Si nuestro común patrono no se entera,

hay otro, allá arriba, que vigila todas nuestras obras, de las que nos pedirá cumplida cuenta cuando comparezcamos ante su santo tribunal. Además, considere que nuestro amo nos paga lo que merecemos por nuestro trabajo, y si así no fuera, a él es a quien corresponde dar cuentas al Supremo Hacedor de su conducta, no siendo nosotros quienes hemos de constituirnos en jueces de sus actos—contesta el zagal con una firmeza y elocuencia impropias de su edad.

—No quieres coger los racimos ¿verdad? Y así yo te obligara con este palo? —le dice lleno de rabia y de rencor, blandiendo su bastón, al ver la entereza del joven.

—Aunque me hicierais pedazos, jamás, oído bien, me obligaríais a cometer tan fea acción. Prefiero todos los sufrimientos, todas las vejaciones y todos los sinsabores de este mundo, antes que infringir ninguno de los Santos Mandamientos—responde con emocionada voz Pascual Baylón—.

—Mira, Pascualillo, no se quien te habrá metido en la cabeza todas esas cosas, que te perturban la imaginación. O eres un desequilibrado, o eres un pillo, que desea granjearse la simpatía y el aprecio del amo para que te nombre mayoral de sus rebaños y eso no lo conseguirás. Si es que crees que has de llevarme el puesto, estás equivocado, y la prueba es que hoy mismo le diré al señor Martín, que le has robado racimos y otros frutos de su huerto.

—Sabed, señor, que a mí no me interesa ser mayoral: yo tengo otras aspiraciones más modestas, que no están precisamente en ese cargo. Mi mayor

deseo es imitar a todos aquellos que dedicaron su vida y sus penalidades al servicio de un amo mucho más poderoso, más sabio, más prudente y omnipotente, que es el Supremo Creador de todas las cosas. A ese amo, quiero amar y servir por encima de todo. A El consagraré mi vida, en espera de poder ocupar un día un puesto humilde a su lado en el Reino de los Cielos.

No vayáis a decirle a nuestro patrono que cometí una falta, que bien sabéis que no hice. No os lo pido por mí, ya que la pena que me fuere impuesta, la sufriría con gusto para ofrendarla a Aquél que tanto sufrió por nosotros. Os lo ruego por vos, que cometeríais un grave pecado al calumniarme. Mirad que ya sois anciano, que no tardaréis en comparecer ante la inexorable justicia de Dios y podríais caer en lo más profundo de los infiernos. Miradme a los ojos y ved la sinceridad con que os lo pido—cayendo de rodillas sigue suplicando, mientras que su mirada irradia con destellos de verdad—.

—Levántate Pascual, yo soy quien debe postrarse de rodillas ante vos. ¡Sois un santo! ¡Pobre de mí, que os creía un hipócrita! ¡Perdonadme! Veo en vuestros ojos, como un espejo, reflejado mi rostro pecador, y el cristal de vuestras pupilas transparenta santidad. ¡Perdonadme y que Dios me perdone!

Juntos hicieron el regreso. Pascual resplandecía de gozo. Era un alma que el Santo de la Eucaristía, había arrebatado a Satanás.

Una vez más, San Pascual había triunfado.

RAFAEL MÁXIMO



# NOTICIARIO

COMO MENDIGAS MANOS QUE IMPLOMAN DEL CIELO SUS FAVORES

## Exposición provincial

Invitados por el Ilre. Ayuntamiento de esta ciudad fueron presentados en la Exposición de obras construídas, después del movimiento, en la Provincia de Castellón, los planos del nuevo Templo de San Pascual y los proyectos de la puerta de bronce dorado y urna relicario que han de ir a la Celda del Santo. A pesar de ser muy modesta nuestra presentación, al lado de las vistosas maquetas que se presentaron, pensábamos en la humildad del grano de trigo, que, con ser tan pequeño y despreciable, puede llegar a ser el velo con que se cubre Dios en la Eucaristía.

## SE LEVANTAN AIROSAS LAS COLUMNAS EN EL SOLAR DEL TEMPLO

### Salón de Actos SAN PASCUAL

Como ya anunciábamos en nuestro anterior Boletín, el día 12 de Marzo, se puso en escena el melodrama misional CHAO, en cuatro actos. «Nuestro grupo Artístico San Pascual» con la colaboración de la sección del Catecismo Antoniano, tuvo un verdadero éxito, siendo interrumpido diferentes veces por las numerosas salvas de aplausos del auditorio, lo cual movió a hacer una reposición del mismo, el domingo día 26 de marzo. A todos nuestros artistas, nuestra cordial enhorabuena y que San Pascual les recompense su trabajo por la obra.

## PRONTO CURVARAN SUS CUSPIDES EN ARCOS DE ARMONICAS PLEGARIAS

### Bodas de Oro

En el santuario de San Pascual, el día 13 de Marzo, celebró sus Bodas de Oro de Profesión Religiosa, Sor M.<sup>a</sup> Francisca Visiedo con Misa cantada, sermón por el Rdo. P. Antonio M.<sup>a</sup>

Marcet y solemne Tedéum. Así mismo, el día 20 de Marzo, las celebró Sor Purificación Ferrer Badenes, actuando de padrinos D. Salvador Ferrer y D.<sup>a</sup> Elena Candau, y como padrinos de honor, nuestro Delegado de Propaganda y Director del Boletín, D. Arturo G. del Río y su señora esposa Dña. Conchita Gil Gil, haciendo un bello elogio de la vida religiosa el Rdo, P. Guardián de los Franciscanos y Secretario de la Junta Local «Pro Templo». A las mencionadas religiosas y respectivos padrinos nuestra más sincera felicitación.

## SIMBOLIZANDO, ELAS, TUS LIMOSNAS, TU APORTACION Y TRABAJO

### Número extraordinario

Para el próximo mes de Mayo, y con motivo de la fiesta de San Pascual, se editará nuestro Boletín con vestidos de fiesta, haciendo un resumen de la labor de nuestra obra durante el primer año de su construcción. Que ello sirva para estimularnos más y más en esta magna empresa que ha de redundar en gloria del Santo del Sacramento, San Pascual Baylón.

## CONTRIBUYE GENEROSO QUE, DAR POR DIOS, ES MENDIGAR UN REINO

### Trabajo voluntario

Durante el pasado mes de Marzo, han ofrecido sus servicios en las obras del Templo: Servicio de carro: José Meseguer, José Ribes y Ramón Navarro con un jornal cada uno. Servicio de albañil: Pascual Gasalta 2 jornales, Bautista Climent 1 jornal y medio, Antonio Sebastía un jornal, Pascual Canós y Agustín Piquer medio jornal. Servicio de peonaje: Manuel Llop (hijo) y Manuel Manzanet 1 jornal, Juanito Díez y Juan Barrachina medio jornal. Nuestra gratitud a todos, en nombre del Santo.

RECUERDALO Y NO LO OLVIDES: UNA HILERA 90 pts. UN METRO 1500 pts.

# Contribución a las obras

## "Pro Templo de San Pascual Baylón"

ALBACETE: Aurora Taverner .....	25'—
ALCARRAS: Juventud Femenina de A. C. 10, Dolores Agustí 5, Victorina Ribes 5, Juanita Ribes 5, Rdo. José Agustí 20 .....	45'—
ARETA: Marcelino Pinedo (Jueves Eucarísticos) .....	50'—
CASTELLÓN: Una devota agradecida a S. Pascual 1000, Ester Ferré de Gasca 30, Francisco Gasca Padilla 100, Vicenta Tirado 5 .....	1135'—
PORRIÑO: Eugenia Tovar .....	10'—
RICLA: María del Pilar Guerrero .....	30'—
SANTA BÁRBARA: José Tuliesa 100, José Espuny 50, Emilio Espuny 50 .....	200'—
TARRASA: Industrial Freixa S. A. 300, J. Rosell S. A. 50, Pascual Sala 50, Un catalá 10.	410'—
TORTOSA: Un seminarista .....	5 —
VILLARREAL: Cooperativa Católico Agraria 250, Unas devotas de San Pascual 100, Carmen Benlloch 25, En sufragio de Dolores Llop Taurá y Trinidad Llop Dual- de 1000, Varios devotos 89'50, Una bienhechora 30, María Gracia Costa 25, Remi- gio Navarro (dto. fac.) 31, Veladas 200, Colecta Comunidad 112'50, Cepillo 235...	2098'—

### EXTRANJERO

México-MÉXICO: Daniel Montull..... 2000'—

### PUERTA DE BRONCE

Provincia Franciscana de Cantabria 3.500, Provincia Franciscana de Cataluña 1.550... 5050'—

### CELADORAS

MARIA TAMBORERO Y MARIA ARNAL: María Llorens 6, Bautista Tamborero 6,  
Bienvenida Colonques 6, Cesáreo García 6, Carmen Cerisuelo 6, Rosario Rubert 6,  
Bautista Castelló 6, Antonieta Montoro 6, María Vidal 6, Pascual Tamborero 6, Vi-  
cente Vila 6, Pascual Cortés 6, José Tamborero 6, Rosario Guarque 6, Dolores Go-  
terris 6, María Gracia Bort 6, Francisco Benages 6, Andrés Escrihuela 6, Pascual  
Montoliu 8, Pascual Cataluña 6, Salvador Forner 10, José Parra 8, Ricardo Sifre 6,  
Dolores Pesset 6, María Pesudo 6, Vicente Arnal 6, José Moreno 6, V. devotos 59'95. 229'95

DOLORES Y ASUNCION VICIANO: Emilia Catalá 6, Francisco Tirado 6, Encarna-  
ción Vicent 6, Concepción Menero 6, Fernando Cortés 6, Teresa Moreno 6, Dolo-  
res Costa 3, M.<sup>a</sup> Gracia Fortuño 6, Concepción Candau 6, Pascual Fortuño 6, Con-  
cepción Herrero 6, Concepción Costa 6, Purificación Vilanova 6, M.<sup>a</sup> Gracia Mene-  
ro 6, Angela Renau 6, María Andreu 6, Pascualeta Doménech 3, Dolores Batalla 6,  
David Moliner 6, Gabriel Castellet 6, Carmen y María Broch 3, Dolores Rubert 6,  
Magdalena Notari 6, Luis Batalla 20, Varios devotos 39'60..... 188'60

MARIA VICENT Y MARIA AHIS: Manuel Farinós 6, Carlos Vilar 10, Pascual Ba-  
rrachina 6, Víctor Bernat 8, Santos Puertas 6, Dolores Pla 6, Dolores Nebot 6, An-  
tonio Pegueroles 6, Tejidos Nebot 6, José P. Pesudo 6, Miguel Llop 6, Pascual Ibá-  
ñez 6, M.<sup>a</sup> Gracia Roca 6, José P. Juan 6, Pedro Balaguer 6, Pascual Ortells 6,  
J. Bautista Sifre 6, María Vicent 6, Francisco Mezquita 6, Francisco Cubedo 6,  
J. Bautista López 6, Jaime Carceller 10, Carmen Safont 6, Vicente Millá 6, A. P. 6,  
Varios devotos 10..... 170'—

MARIA CORBATÓ Y CONCHITA FONFRÍA: Manuel Gascó 6, Matilde I. Colom 6, M. C. 6, Salvador Escuder 6, Antonio Cantavella 6, Carmen Gumbau 6, Rogelio Molina 6, Ana M. <sup>a</sup> Ramos 6, D. M. 6, Bautista Fuster 6, Dolores Colonques 6, Angelita Llopis 6, Salvadora Falcó 6, Carmen Pitarch 6, José Manuel Folch (niño) 10, Ana M. <sup>a</sup> Vidal 6, Un devoto Castellonense 5, Varios devotos 61.....	166'—
MARÍA Y ADORACIÓN PESET: Adelina de Trinchera 20, M. <sup>a</sup> Dolores Marcet 10, Vicente Gómez 10, Dolores Ferrer 6, José Miralles 6, José Gómez 6, Salvador Peset 6, Rdo. Matías Gil 6, Blas Tobías 6, María Usó 6, Encarnación Usó 6, Dolores Moreno 6, Francisco Taurá 6, Pascual Beltrán 6, María Carda 6, M. <sup>a</sup> Gracia Mata 6, Miguel García 6, Rosario Gil 6, M. <sup>a</sup> Arquimbau 9, Antonia Peirachs 6, Santiago Broch 6, Pascual Canós 6.....	157'—
LOLA SANZ: Pilar Bono 6, José Janés 6, Saturnino Solá 6, Manuel Notari 6, José Valverde 6, José Mallol 3, Eduardo Sanz 10, María Alayrach 6, Francisco Rius 6, Visitación Gorrís 6, José Carda 6, José M. <sup>a</sup> Meseguer 6, Joaquín Fortuño 6, Santiago Manzanet 6, Victoriano Boiges 6, José Salvá 6, Vda. García 6, Crispulo Serrano 7, Florentino Pérez 6, José M. <sup>a</sup> Font 6, José P. Fortea 6, Manuel Miró 6, Salvador Rubert 6, Conchita Bellés de Castellón 13.....	153'—
M. <sup>a</sup> GRACIA BELLMUNT Y CONCEPCION LLORENS: Salomé García 6, Concepción Llorens 6, Carmen Catalá 6, Bárbara Bernat 6, Serrería Nebot Saporta 5, María Goterris 25, Varios devotos 98.....	152'—
SALOMÉ GARCÍA: Carmen García 6, José Goterris 6, Pascual Roca 6, Ramón Mata 6, Concepción Bono 6, Miguel García 10, Pascual Mata 6, Santiago Catalán 6, Antonio Ayet 30, Pascual Taurá 6, José Gimeno 6, Vicente Chabrera 6, M. Gracia Clausell 6, Francisco Palacios 6, Pascual García 6, Pascual Rubert 8, Manuel Broch 6, Joaquín Broch 3, Varios devotos 16.....	151'—
CONCHITA RUBERT Y CONCHITA BROCH: Concepción Moner 6, Rosa Font 6, Pedro Cantavella 6, Vicente Ortells 6, Nazario Cálper 6, Matilde Cantavella 6, José Sanz 6, Carmen Pérez 6, José Gil 6, Pascual Rubert 6, Francisco Broch 6, Francisco Notari 6, Serafin Lloret 6, Carlos Broch 3, Enrique Giménez 6, Pascual Taurá 6, Santiago Ortells 6, M. <sup>a</sup> Gracia Llop 6, Manuel Gil 6, Carmen Mompó 25, Varios devotos 5.....	141'—
MARIA VICENT Y CARMEN MORENO: Juan Bta. Vilar 6, Pascual Candau 6, Vicente Gil 3, Rosario Lahoz 6, Pedro Monzó 9, Victoriano Rubert 25, Carmen Moreno 6, Juan Adorado 20, Varios devotos 51.....	132'—
EMILIA SAURI: Eduardo Morales 20, Agustín Martí 6, Jaime Menero 6, José Albella 6, Francisco Mezquita 6, M. <sup>a</sup> Gracia Carda 6, José Chesa 6, Vicente Nebot 6, Concepción Andreu 3, Pascual Ramos 6, Pascual Cubedo 6, Pascual Usó 6, Juan Bta. Gil 6, Luis Briones 25, Varios devotos 4.....	118'—
ASUNCIÓN GUMBAU Y MARÍA USÓ: Pascual Rius 6, José Peset 6, Vicente Usó 6, Vicente Casabó 6, Remedios Esteve 6, Concepción Catalán 6, Rosa Usó 6, José P. Sanz 6, José M. <sup>a</sup> Campos 6, Carlos Vilar 6, Rosa Sos 6, Carmen Borillo 6, María Santafé de Borillo 10, Juan Abelló 10, Concepción Pesudo 6, Vicente Micó 6, Ramón Bellmunt 6, Miguel Galindo 3.....	113'—
PEPITA ROIG Y MARÍA FONT: Leticia Llop 6, Dolores Pi 6, José M. <sup>a</sup> Vilanova 6, Encarnación Diago 6, Carmen Rius 6, Consuelo Cercós 6, María Navarro 6, Marcos Ortega 6, Vicente Parra 6, Julia Miró 6, Pascual Ramos 6, Concepción López 6, Concepción Girona 25, Teresa Manzano 6, Pascual Sanz 6.....	109'—